

**Szerkesztési iroda:**  
Nagybecskerek Zápolya-  
utca 1., hová a lap szel-  
lemi részét illető min-  
den közlemény intézendő.

**Kiadóhivatal:**  
Pleitiz Fer. Pál könyv-  
nyomdája Nagybecske-  
rek, Zápolya-u. 1., hová  
a hirdetések, előfizetések  
és a lap szétküldésére  
vonatkozó felszólalások  
intézendők. Telefon 2L

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

**Előfizetési árak:**

Egész évre — 24 K  
Félévre — 12 K  
Negyedévre — 6 K  
Egyes szám ára 8 fillér.

**Hirdetéseket**

a kiadóhivatal vesz föl.  
Azonkívül az összes hir-  
::: detési irodák :::

Megjelenik vasár- és  
ünnepnapok kivételével  
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1914.

XLIII. évfolyam, 286. szám.

Szerda, december 16.

## Győzelmes harcaink az oroszszal.

Budapest, december 15. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Érkezett este hat óra ötven perckor. Hivatalos.

**Nyugat-Galiciában hadseregeink offenzívája az ellenséget visszavonulásra kényszerítette és az oroszok arcvonalát Dél-Lengyelországban is megingatta.**

**Az ellenséget Nyugat-Galiciában dél felől fáradhatatlanul üldöző csapataink tegnap Jaslo-Raibrod t vonalába jutottak. Üldözés közben, valamint az utolsó csatában az eddigi jelentések szerint harmincegyezer oroszot fogtunk el.**

**Az erdős Kárpátokban az ellenséges erőknél a Latorca völgyében való előrenyomulása ellen megfelelő intézkedéseket tettünk.**

Höfer vezérőrnagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, december 15. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, dec. 15. Budapestre érkezett délután 3 óra 40 perckor. A nagy főhadiszállás jelenti:

**Kelet-Poroszországból nincs semmi ujság.**

**Soldautól a Mláván át Ciechanow irányában előrenyomult német hadoszlop tulerős ellenséggel szemben állásait ismét elfoglalja.**

**Orosz-Lengyelországban nem történt semmi jelentősebb dolog. A kedvezőtlen időjárás befolyásolja intézkedésünket.**

A legfőbb hadvezetés.

Budapest, december 15. A „Torontál” eredeti távirata. A Magyar Távirati Iroda jelenti: Szentpétervári jelentések szerint **Hindenburg tizenyolc hadtesttel harcol. A harc rendkívül elkeseredett.**

Budapest, december 15. A „Torontál” eredeti távirata. Berlinből sürgönyzik: A National Zeitung írja, hogy a szentpétervári lapok közleményei azt sejtetik, hogy a cár és Nikolajevics nagyherceg között nézeteltérések támadtak s a cár ezért a harctérről elutazott. (M. T. I.)

## A nyugati világcsata.

Budapest, december 15. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, dec. 15. Budapestre érkezett délután 3 óra 40 perckor. A nagy főhadiszállás jelenti:

**A franciák tegnap több ponton eredménytelenül támadtak.**

**Yperntől délre állásaink ellen intézett támadásuk összeomlott, miközben nagy veszteségeket szenvedtek.**

**Suipestől északnyugatra levő területről ellenünk intézett ellenséges előretörést épügy, mint a Verduntól északra, Ornestől északkeletre ellenünk intézett ellenséges támadást, az ellenségnek súlyos veszteségeket okozva, vertük vissza.**

**Ailly, Apremont környékén, Sant-Michieltől délre a franciák négyszer intéztek rohamot állásaink ellen, de támadásaik megfúrtak.**

**Ép oly kevésbé sikerült Flirey irányából, Toultól északra az ellenségnek ellenünk intézett új előretörése.**

**A Vogézekben a harcok még folynak.**

**Sennheimtől nyugatra fekvő Steinbach falu visszahódítása alkalmából háromszáz franciát elfogtunk.**

A legfőbb hadvezetés.

Budapest, december 15. A „Torontál” eredeti távirata. Mint a Magyar Távirati Iroda jelenti, párisi távirat szerint a hadügyminiszter törvényjavaslatot nyújt be a kamarához, amely kimondja a 18—52 éves férfiak szolgálati köteleességét.

## A szerbiai harctérről.

Budapest, december 15. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Érkezett délután 1 óra 20 perckor. Hivatalos jelentés a déli hadszíntérről:

A Budapesti Tudósító jelenti: Jobb szárnyunk szükségessé vált visszavonása folytán előállott hadműveleti helyzet tancossá tette, hogy Belgrádot egyelőre feladjuk. A várat harc nélkül üritettük ki, a csapatok a kiállott fáradalmaktól és harcoktól szenvedtek ugyan, de a legjobb szellemtől vannak eltelve.

## A karácsonyi fegyverszünet.

Budapest, december 15. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóalbizottság engedélyével jelenti tudósítónk: Berlinből sürgönyzik:

A pápának a karácsonyi fegyverszünetre vonatkozó kezdeményezését Németország, Ausztria-Magyarország és Törökország kedvezően fogadta, Oroszország és Franciaország azonban elutasította.

## Törökország háborúja.

Budapest, december 15. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Konstantinápoly, december 15. A főhadiszállásról jelentik:

Van határán a mi csapataink s az orosz csapatok közt tovább tartanak az összeütközések, miközben mi előnyben vagyunk.

Az orosz lovasság Sarainál a perzsa határon megtámadta a mi lovasságunkat, de lovasságunk ellentámadása sikerrel járt s az oroszokat visszavertük és szétszórtuk.

## HIREK.

— **Adományok a sebesült katonák karácsonyfájára.** A nagybecskereki beteg vagy sebesült katonák karácsonyfájára újabban adakoztak:

Singer Gusztávné, Eckstein Samu 20—20 K, Freischberger Paulina, Kuss Berta 4—4 K, öz. Mihajlovics Milánné 15 K, Filkovich Toma és neje 40 K, öz. Ripka Árminné 8 K, X. Y. 5 K, Strusz Serafinné 10 K, öz. Mihajlovics Béláné szül. báró Bittner Giuninn 6 K, Rosenberg Salamon 4 K, Rusz János 10 K, Frank Lajos és neje, Geidl Lajos 5—5 K, Czaja Mária, Horváth Mariska, Leitner Lajosné 2—2 K, dr. Steiner Gyuláné 10 K, Gergely Samuné, Kurländer Antalné 5—5 K, A munkások rokkant- és nyugdíj egyesület nagybecskereki 88. sz. főköpenztár választmánya 6 K, Chevra-Kadische izr. szentegylet, Dániel Ferencné 50—50 K, Hitelszövetkezet gyűjtés eredménye 34 K 15 f. Azonkívül dr. Eibeschütz Miksa 10 koronát adományozott lapunk útján.

Természetbeni adományok: Oszwald Pál kereskedő 2 kilo cukorka, 200 db cigaretta, Hegedüs Kálmán 100, Barajevác Kornél 200, Csath László 100, Jakabfalvy Antal 100, Bogcha Márton 600, dr. Steinbach Béla 100, Novák Károly 600, Kozenkay Béla 100, dr. Szentiványi Ferenc 500, dr. Soós Ferenc 300, öz. Mihajlovics Béláné szül. báró Bittner Giuninn 1400 darab cigaretta.

— **Jegyzőválasztás.** Mint Farkasról írják, ott a legutóbb megtartott jegyzőválasztáson Antalfy Zsiross Lászlót, Antalfy Zsiross Mihály nyugalmazott vármegyei főszámvevő fiát egyhangúlag megválasztották Farkasd község jegyzőjévé.

— **Az iskolák áldozatkészsége.** Cserrei Gyula kir. s.-tanfelügyelő a pancsovai tanfelügyelői kirendeltség vezetője a közigazgatási bizottság elé terjesztett havi jelentésében jelentette, hogy a pancsovai kerületben a tanítók, tanítónők és óvónők 61.850 koronát jegyeztek a hadikölesönre, az iskolai alapítványokból pedig 67.900 kor. jegyzés történt, ugy. hogy a kirendeltség népoktatási intézeteinek személyzete és alapjai összesen 129.750 koronával járultak a hadikölesön sikeréhez. Azonkívül az iskolákban 2523 kor. 49 fillért gyűjtöttek a katonák karácsonyfája javára.

— **Felhívás.** A polgári őrség f. hó 17-én megkezdte működését. Átveszi az Erzsébet-hídon, a keskenyvágányu vasúti hídon és a villamostelepen az őrségeket. A szükség szerint kisegítő rendőri szolgálatot végez, éjjelenként pedig a katonai őrzéssel teljesít szolgálatot. Felhívjuk a polgárőröket, hivatkozással az önkéntes belépéssel járó kötelezettség és tett

esküre, hogy minden egyes szolgálatra behívott, pontosan elvégezze a reá rótt munkát. Városunk polgárait pedig ez alkalomból ismételtén kérjük, hogy ebben a hazafias, a katonáink és rendőrség munkáját megkönnyítő működésünkben, tömeges belépésükkel támogassanak. Jel nt kezni a napnak bármely órájában lehet a polgárőrség tanyáján (a városi fogyasztási adóhivatal mellett). — A parancsnokság.

— **A sebesült katonák karácsonyáról** szóló híreinkből a 3-ik bizottságból, a kereskedelmi iskolai kórház bizottságából szedői tévedés folytán Strelinger Márkné és Hegedüs Morné kimaradtak.

— **Hadijótékonyág.** Lovag Csász Imre dr. nyug. főgimnáziumi igazgató 15 koronát küldött lapunkhoz, hogy abból 6 K-t a Vöröskereszt-egyletnek, 6 K-t a hadbavonult katonák családjainak segélyezésére, 3 K-t pedig küzdő katonáink karácsonyfájára juttassunk. Ez összeget rendeltetési helyeikre küldtük.

— **A háberu torontáli halottai és sebesülteik.** A 73. és 74. sz. hivatalos vesztésglistában, valamint a sebesültekről szóló 124—128. sz. jegyzékben a következő torontáliak vannak:

**Halottak:** Fekete Gyula közleg. 7. h. gyezt. Torontálvásárhely. Felső combján kapott sebében meghalt okt. 31-ikén a sátoraljaujhelyi Erzsébet-kórházban. S.-A.-Ujhelyen temették el. — Kobrehel János tüzemester, 21. tüzérezred Csóka. Lőtt sebébe belehalt az ungvári tart. kórházban. Eltemették ugyanott. —

**Sebesültek:** Zvoinovics Molard kapitány 39. gyezt. Dolova. Baloldali benulás. (József-téri tart. kórház Bécs.) Madarász Sándor népfőlk. 6 népfőlk. ezt. Nagyszentpéter. — Szubin Vitalov közleg. 5. honv. gyezt. Csernye. Lövés a bal alsó karba. (Megyei kórház Nyitra.) Vitályos Veszín népfők. 7. népf. ezt. Ittebe. Lőtt seb. (Mária Valéria-kórház Balassagyarmat.) — Czuczies Marinka közleg. 29. gyezt. Karlova. Lövés a jobb lába. (Tart. kórház Resiczabánya.) — Merle István közleg. Módos. Lövés a bal vállba. (Tart. kórház Vác.) — Vass Lajos közleg. 5. honv. gyezt. Törökkanizsa. Lövés a bal lábbon. (Tart. kórház Vác.) Belgya Péter közleg. 5. honv. gyezt. Valkány. Lövés a jobb kézen. (Megyei kórház Szentés.) — Csobu Traila szakaszvezető népfők. 5. népf. ezt. Sárafalva. Lövés a jobb alsó karba. (22. sz. helyőrs. kórház Nagyszében.) — Lefort Miklós népf. 5. népf. ezt. Nagyösz. Lövés a jobb felső karba. (22. helyőrs. kórház Nagyszében.) — Lefort Ádám népf. 5. népf. ezt. Nagyösz. Lövés a bal lábbon. (22. helyőrs. kórház Nagyszében.) — Szöllősi Márton közleg. 8. h. gyezt. Antalfalva. Lövés a jobb kézen. (Megyei kórház Lugos.) — Velicko Pál közleg. 7. h. gyezt. Nagykinda. Lövés a jobb felső karon. (Tart. kórház Nagykinda.) Bolorin Lázár közlegény 29. gyezt. Szerbittebe. Lövés a

jobb közép- és mutatoujjon. (19. sz. helyőrs. kórház Pozsony.) — Bittó János közleg. 29. gyezt. Nagygáj. Lövés a bal alsó combon. (11. helyőrs. kórház Prága.) Lele Balacs közleg. 29. gyezt. Csernye. Lövés a kézen. (19. sz. tart. kórház Pozsony.)

— **Perlasz község a katonák karácsonyfájára.** Perlasz községben a katonák karácsonyi csomagjaira adakoztak a következők:

20 fillért adott: Nánics Nika, Avakumov Aca, Szávin Emilia, Zsivanov Száva, Marinesev Mladen, Martin János, Vojnov Dusan, Zsivanov Milan, Bugarin Ilés, Zsivanov Zsiva, Zsivanovics Pál, Rád Sándor, Rád Emilia, Zórics Szlávna, Avramov Vlada, Idvorac János, Pávlov Koszta, Nedelykov Drága, Veszelinov Dusan, Milanov János, Odagyics Julka, Zsivanov Zsiva, Kozlovaeski Zsiva, Zsivanovics Milán, Sztajkics Mária, Tatárszki Milan, Menecsanin Miksa, Tatárszki Száva, Martinov József, Ludoski Milos, Dollentz Gyula, Dollentz Irma, Dollentz Gábor, Dollentz Márta, Sehudi Lujza, Popov Jula, Miskov Ilés, Padejszki Üros, Ferjanc Márk, Dollentz Gyula és Jobbágy István.

30 fillért adott: Krsztonosics Szvetozár, Milinov Velimir, Bogovics Agnes és Mijatov Tyira.

40 fillért adtak: Mirkov Zsiva, Mirkov Anta, Jánkov Vlada, Avakumov Lyuba, Dankulov Zsiva, Dicsó István, Mihajlov Lázár, Batalov Tódor, Sztodanov Lyuba, Batalov Szvetozar, Malbaski Milan, Kragujevacz István, Relyin Milivoj, Buzagyia Dusan, Ritz Mihály, Kosztics János, Nánics Száva, Nánics Milan, Sztefanov Lyuba, Franck Mária, Milinov Vukasín, Martinov Lyuba, Vladul Péter, Menecsanin Géna, Sztajkics Mihály, Kozlovaeski Alexa, Terzity Miksa, Terzity Szava, Balok Ferenc, Róth János, Kremer Jakob, Nemes József, Trupai Gáspár, Keglóvics Péterné, Tyirimov Hona, Lólics Miksa, Dornstauder Anna, Kehl Mátyás, Padejszki Lenka, Szauer Ferenc, Pletscher Emanuel, Tatárszki Koszta, Rubin Mór, Atymovics Káta, Wersching Mátyás, Petrov Milka, Sztaniszlavlyev Drága, Oprián Zsivanka, Nesevics Zsófia és Jerkov Sándor.

50 fillért adtak: Ivanov Rása, Vuicsin Milan, Martinek Péter, Szeesco Lajos, Metz Miklós, Kozlovaeski Danica, Horváth Klára, Berbákov Milutin, Miskov Mita, Pávkov Száva, Brasován Marina, Eisler Gyula, Hojdek Béla, Sztéfánovics Mihály és Billecz József.

60 fillért adtak: Jurikovszki Alojza, Grbics Náta, Likies Miksa, Mijatov Milan, Frank Katalin, Zsebelyán Márko, Heller Simon, Krsztics Dusan, Mauka Mária, Reitenbach György, Vojnov Milos, Marschall Teréz, Kragujevacz Péter, Fistyva Lyuba, Toskov Tóma.

80 fillért adott: Vlahovics Mária.

1 koronát adtak: Kirtyanszki János, Annau István, Malbaski Sándor, Ranszlavlyev Katalin, Ninics Vitályos, Batalov Vitályos, Kirtyanszki István, Kellert

Mária, Szabaszián Adám, Miskov Lázár, Batalov Tyira, Zsivánovics Mita, Baluozsán Rakila, Milinov Lázár, Milinov István, Veszelinov Krszta, Likics János, Gáspár István, Gavanszki József, Csölder Aurél, Wolf Józsefné, Czernyi Jakab, Speczik Jánosné, Mencsek István, Vevericsék János, Jerkov Milan, Vevericsék György, Tokos Jánosné, Misics Dénes, Pálfi Istvánné, Ternovác Pál, Gyeries Milan, Mijatov György, Rádin Milivoj, Velesov Julianna, Gyurkovics József, Thurek István, Hartl Ilona, Hartl Valéria, Jovics Péter, Magyaróv Demeter, Hengl Bálintné, Notáros Döme, Fischer Ferenc, Petrucsev István, Opra Persza, Kria Miklós, Vraesán János, Weisz Pálné, Bubany Manó, Boskovicz Dávid, Bezuly András, Pennov József, Udvardi Károly, Nikolics Anka, Mircsetics Dénes, Krisán Flórián, dr. Eremin György, Lupulov Mladen, Gyurgyev Dusan, Tyirilov Julianna, Pavlov Zsárko, Nemesics Darinka, Qera Bonifác, Szauer Antal, Harlé Péterné, Schampier Jánosné, Kehl Péter, Popov Krisztáné, Filipisz Miklós, Schiró Jánosné, Brenner Péter, Bábics Milivojné, Gáspár Mihály, Ivanov Ráda, Mircs István, Zetting Ede, Devics Sebő, Varga Nika, Csongrádacz Uros, Orosz Lénka, Fiát Radován, Hengl József, Dobrota Sándor, Brankov Illés, Frank Mihály, Boskov Dusan, Mijatov Zsiva, Putics Vita, Laus Uros, Peics Milos,

Nikolics Zsiva, Likics Ignya, Milojkov Vlada, Inics Dusan, Ludaics Géna, Dornstander János, Tornyanszki Milan, Kriszt Kristóf, Miskov Cvetko, Novák Katica, Wolf Bálint, Ladányi Anna, Hirschhorn Etel, Holaszek József, Miskov Katica, Radivojev Atanasz, Gatyinov Lázár, Dimov Joka, Petrovics Koszara, Dörler Katica, Gruics Péter, Zsirovics Véma, Blánár Jakab, Plenk Léna, Zsebelyán Vélyko, Zsebelyán Lénka, Gavrilov Vazul, Nésevics István, Radanov Gáca, Stojics Géna, Nésevics Cvetko, Mann Péter, Stumpf József, Hajduk Mária, Todoroszku Lyubica, Zsirovics Milan, Hanzlovics József, Gatyinov Nenád, dr. Hartl Árpád, Dolga Lajos, Lokaiések Bonifác, Tóth Mihály, Mirkov István és Vukov István.  
(Folytatjuk).

#### TAJÉKOZTATÓ.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtzéki épületben. Nyitva naponként reggel 8-tól d. u. 2 óráig.

Az ingyenes olvasóhelyiség és közkönyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 5 órától este 10-ig. Könyvtárhoz vasárnap szerda, péntek délután 5-7 óráig.

## Egy sebesült katona naplója.

Hadbavonulásától sebesüléséig. — 1914 augusztus 13. — december 6.

Szept. 19.

Szombaton reggelre szép napos idő lett. A legénység ruházatát rendbeszedette, zsebkendőit kimosta. 11 órakor a tüzérkapitány azt a parancsot kapta, hogy azonnal induljon. A legénység a déli ebédjét gyorsan elfogyasztotta és fél 12 órára fölszerelve utrakészen állt. 12 órakor hat ágyuval elindultunk déli irányban. A táborhelyüinktől mintegy másfél kilométernyire, a Drina folyása mentén a munkáscsapat, pionerek és a ...-es ezred által egy hegyi út lett alakítva. Mintegy ezer ember dolgozott csákánnyal, ásókkal, fejszékkel. Törték a köveket, vagdalták az erdőséget. Körülbelül husz kilométernyi távolságra érhattünk a csavargós hegyi utakon, amikor egy sűrű, magas bükkfaredőbe jutottunk. A nap már leledozott s a sűrű fák között koromsötétség lett, úgy, hogy nem lehetett a csinált utat látni s este 8 órakor kényszerülve voltunk megállni. 10 óra tájban elkezdett a hideg eső esni s mi a sűrű, sötét erdőben sárosan, vizesen virrasztottuk át az éjszakát abban a helyzetben, ahogy megálltunk. Este semmit sem vacsoráztunk. Hajnalban két órakor nagynehezen tüzet gyújtottunk, ekkor azután 7 óra tájig tábor-tüzeket raktunk, hogy a vizes ruháinkat megszárogassuk. Reggeli semmi sem volt.

Szept. 20.

Ma ismét elindultunk a csuszós, sáros úton, míg 11 óra tájban K—cz környékén levő hegyen egy tó mellett megálltunk s a déli ebéd főzéséhez hozzákészültek. Az ágyut felhúztuk a legmagasabb hegyescsúcsra. Az ellenség a Drinán túl levő hegyen fekiült. Miután az eső is megállt s a köd fölszállt az ágyuk megkezdtek a tüzelést. Egész nap ott maradtunk, vacsorát nem ettünk. Az idő nedves hideg volt. Éjjel előrsön álltunk.

Szept. 21.

Ma reggel megérkezett hozzánk egy üteg ágyu, amely Szerbiából vonult vissza az éj folyamán. Ezek azt beszélték, hogy a embereiket ellövöldözték az ágyu mellől. Egy üteg ágyunál alig maradtak heten. A mai napon reggel az idő változó lett. Hol esett az eső, hol megállt. A mi ütegeinkhez ideérkezett a tegnapi helyülkhöz két ágyu, felszereléssel, amelyek tegnap elmaradtak. Fel lettek állítva s közbe-közbe tüzeltek, ha cél mutatkozott. Estig helyben maradtunk, éjjel tábori őrsön voltunk.

Nagybeeskerek, dec. 16.

Szept. 22.

Reggel tüzeink erősen lövöldöztek. Az ellenség ágyutüzzel támadott meg bennünket. Olyan sűrűn hullott közöttünk a szerb srappeli és gránát, hogy alig tudtunk menedéket találni a fák mögött. Egy ott esett le mellettem a közelben egy fa galyait összetörve. Meleg szilánkjait felvettem s megmutattam a századparancsnokomnak. Egy másik egy lovat sebesített meg súlyosan. Egy óra múlva a telefonisták jelentették, hogy két ellenséges ágyut gyalogságunk elfogott a Drina partján, de nem azokat, amelyek ránk lövöldöztek. Délben az ellenség fölfedezte a mi ágyuink tekvését s az egyik ágyu mellől ellőtte a személyzetet. Elcsúszott Pichler kadet, egy tüzér, négy tüzér pedig megsebesült. Mi közben is hármassal egyszerre jött a halált osztó srappel, éppen oda, ahol a délebédet főzték. A legénység szétfutott s a fák mögé húzódott a sűrű lövések elől. A táviró és telefonista járőrnek egy lovat leterítette a lövedék, egy löveztető tüzér fülét széthasította a szilánk. Alig tudtuk a megfőzött délebédet az ágyutüzből félrevinni, hogy a legénységnek szétoszthassák. A fiatal kadet holttestét délután 3 órakor eltemették egy hegykanyarulatba. Vacsora, reggeli nem volt. Este 9 órakor sátrakat készítettünk éjjeli szállásra. Alig fekiültünk le, a század parancsnoka azt a jelentést kapta, hogy mintegy ötszáz szerb átkelt a Drinán és a csendőrkaszárnyát körülfojták. Lett erre nagy riadalom. A századot összevonták, teljesen felszerelték s a Drina lapályán táborozó zászlóaljat értesítve, két szakaszt kértünk segítségül. A zászlóaljnál az ellenségről mit sem tudtak és ki is tűnt, hogy csak 25 komitási puffogatott. Mindazonáltal az éjszakát teljesen felszerelve kellett eltöltenünk s csak a legénység felének engedték meg, hogy szerelvényeit éjjel felteheti s leheverhet. Az egész éjjel olyan hideg volt, hogy minden ember fogvacogva didergett.

Szept. 23.

A mai délelőttöt csendben töltöttük s az ágyuk sem szóltak. Az egész nap esőndes maradt. Délután tábori őrsre álltunk. Este elkezdett esni az eső és csaknem egész éjjel esett.

Szept. 24.

Borult, esős reggel. Egy ágyunk üdvözölte lövésével a reggelt, az ellenség nem lőtt vissza. Valószínűleg az éj folyamán elhúzódott állásából. Délig a táj eső-

des volt. Délután tüzérségünk többször lövöldözött a Drinán túl levő ellenséges hegyre, de onnét nem lőttek vissza. Mi egész nap előrsön voltunk a D—d és K—cz között levő nyírfaerdőben, tüzérségünk mögött. Este felváltottak bennünket és bevonultunk a táborba, ahol sátrakat csináltunk. Egész éjjel esett a hideg őszi eső.

Szept. 25.

Reggel ismét borult, esős idő. A Drinával párhuzamban levő hegyláncra 28 ágyu lett felállítva. A mi divízióink akkor egyesült az X. divízióval, amely Visegrád felől jött. Hír szerint az északi X. hadtest Szerbiában, amelynek Frank altábornagy a parancsnoka, a balszárnyon összeért a mi hadseregünkkel, amelynek Potiorek a parancsnoka és nagy támadás van készülében. A táj estig minden oldalon esőndes maradt, mivel egész nap esőndes eső esett. Mi tábori őrsre lettünk kirendelve a tüzérség biztosítására. Vacsora nem volt.

Szept. 26.

Egész nap esett az eső. A mi zászlóaljunk a J. hegyláncnak arra a végére vonult föl, ahol a tüzérségi konyha volt. A táj délig esőndes maradt. Mi tábori őrsön lombsátort készítettünk szerelvényeink számára. Egész nap folyton tábori tűzünk mellett töltöttük megfigyelő és biztosító szolgálatunkat. Este fölváltottak bennünket és bevonultunk a táborba. Éjjel esett az eső, vacsora nem volt.

Szept. 27.

Vasárnap. Borult, esős idő volt. A század egyrésze előrsben és az ütegek mellett cirkáló járőrök szolgálatában tett biztosító szolgálatot. Az ágyuk nem lövöldöztek délig. Délután szintén borult, esős idő volt s a hegyek ködfelhőkben usztak s a táj esőndes volt. Csak éjjel hallatszott Szerbiában bent levő csapatoktól erős ágyudörgés és puskaropogás, de a mi ágyuink nem tüzeltek a sötét éjben, mivel cél nem mutatkozott.

Szept. 28.

Reggel a tüzérkapitány ur azt a parancsot kapta, hogy két ágyuval készüljön a F—cz felől való oldalon az esetleges támadásra. A kapitány két ágyut felállítási helyéből a hegyről gyalogsággal lehozattott és mintegy két kilométernyire jobb oldalon a hegylanc végénél, ahol a Drina-folyó egy C betűs kanyarulatot tesz, felállította azokat szemben a magas szerbiai hegyekkel, ahol az ellenség volt. Dél tájban az idő egy kissé derült lett s a katonaság igyekezett az ágyukat dekungba felállítani és egy erősebb járőrt küldtek ki az ágyuk biztosítására. Délután ágyuink hevesen lövöldöztek s tönkretettek egy ellenséges századot, de estével a tüzelést beszüntették. Egész éjjel esőndes volt nálunk minden, csak a Szerbiában levő csapataink folytonos ágyuzása és puskaropogása hallatszott. Éjjel előrsön voltunk.

Szept. 29.

Reggeltől délig folytonosan esett az eső. Délután is borult, hűvös esős idő volt. Éjjel jégeső és hideg. Este ágyuink néhány lövést tettek.

(Folytatjuk.)

## Hirdetések.

3605—914. sz.

1057—3.2

### Árverési hirdetmény.

Tiszahegyes község, mint erkölcsi testület tulajdonát képező **korcsmaépület** f. évi december hó 21-én d. e. 10 órakor Tiszahegyes község házában nyilvános árverésen 1915. évi január hó 1-től három egymás után következő évre bérbe fog adatni.

Árverési feltételek a községi jegyzői hivatalban a hivatalos órák alatt betekintethetők.

Tiszahegyes, 1914 december 11.

Grézlo, jegyző.

Gyurgyev, bíró h.

# A Közgazdasági Bank mint Részvénytársaság igazgatósága

Torontálvármegye t. c. közönségének tudomására hozza, hogy intézeti székházában (Hunyadi-u. 22.)

## VÁLTÓÜZLETET

nyitott, amelynek üzletköre a következő:

**Értékpapírok** vétele és eladása.

**Tőzsdei megbízások** teljesítése a budapesti és külföldi tőzsdéken a legelőnyösebb feltételek mellett.

**Sorsjegyek eladása** letétjegyre, csekély foglaló lefizetése ellenében, a fennmaradó vételárat az intézet kölcsönzi mérsékelt kamat mellett.

**Kihuzott sorsjegyek** és egyéb kisorsolt értékpapírok beváltása, ugyszintén legolcsóbb elszámolása **esedékesség előtt is.**

**Szelvények** díjmentes beváltása.

**Uj szelvényivek** beszerzése a szelvényutalványok ellenében.

**Külföldi pénznemek és ércpénzek** vétele és eladása.

**Utalványok (chequek) és hitellevelek** kiállítása.

**Előlegek nyújtása** értékpapírokra mérsékelt kamat mellett.

**Igérvények** minden huzásra.

**Biztosítások** átvétele sorsjegyek kisorsolásából eredő árfolyamveszteség ellen.

**Letétek** értékpapíroknak és bárminő okmányoknak átvétele kezelésre csekély díj mellett.

**Safe deposits** rekeszeinek bérbeadása előnyös díjak alapján.

**Letétek őrzése** jutányos díjak megállapításával.

**Osztálysorsjegyek** eladása.

**Megvizsgálása** sorsjegyek, valamint mindennemű kisorsolás alá eső értékpapír huzásainak.

**Takarékbetétek** átvétele könyvecskére és folyószámlán.

A t. c. közönség figyelmét van szerencsénk felhívni, hogy a háboru tartama alatt is elfogadunk betéteket a következő feltételek mellett:

**Bármikor** felmondás nélküli azonnali visszafizetésre 4% mellett.

**15 napi** felmondással 4 és 1/2% mellett.

**30 „ „** 5% mellett.

**Pénztári órák: délelőtt 8—12-ig és délután 3—5-ig.**

Midőn még megjegyezzük, hogy bármilyen, a szakmába vágó ügyben készséggel szolgálunk költségmentesen felvilágosítással, vagyunk a t. c. közönség pártfogását kérve,

teljes tisztelettel:

**Közigazdasági Bank mint Részvénytársaság.**